



Izšla je nova številka Igre ustvarjalnosti. Izzivi, s katerimi se ukvarjamo v tovrstni reviji, so številni. Predvsem to, komu je namenjena revija, kdo so njeni bralci. V poplavi raznovrstnih in vsak dan številčnejših revij znanstvene odličnosti se sprašujemo, kam nas bo v naslednjih letih zapeljalo. Ali bo to postala zgolj raziskovalna znanstvena revija, ki bo osredotočena na objavo izjemnih rezultatov raziskovanja? Ali pa bo uspelo tej reviji ohraniti ravnovesje med znanstvenostjo in praktičnimi izzivi, raziskovanjem s preizkušnjo, iskanjem ustvarjalnosti v raziskovanju? In kako je ne nazadnje na to vplivalo delo na domu med pandemijo zaradi covid-19? To so bila vprašanja in izzivi, ki smo se jih lotili v letu 2021. V letu, ko smo bili z načinom dela vezani predvsem na Zoom in podobna okolja. To je mnogim olajšalo delo, a vendar se postavlja vprašanje: ali je ta način še ohranil interdisciplinarnost razmišljanja o razvoju prostora? V predhodnih številkah te revije je bilo veliko vsebine namenjene predstavitev študentskih delavnic. V tej številki vam predstavljamo zgolj eno; v uvodu. Delavnica, ki je marsikateremu udeležencu omogočala stik z načeli, ki jih pri pedagoškem in raziskovalnem delu raziskujemo dnevno: povezovanje med strokami, vključenost lokalnega prebivalstva, ustvarjalnost izvedbe in preverjanja na terenu ipd. Delavnica Europe Readr, ki se je odvila po vsem svetu kot podpora predsedovanja Svetu Evropske unije.

V Sloveniji je Univerza v Ljubljani skupaj s partnerji pripravila funkcionalno umetniško inštalacijo Moja bralna soba, ki je delovala (in bo tudi v letu 2022) kot povsem javna čitalnica. Inštalacija Europe Readr je bila postavljena na odprtem prostoru v Izoli, v parku ob svetilniku in v senci borovcev. Kot praktična delavnica, z dodano izkušnjo sodelovalnih pristopov, je vključevala lokalno skupnost. Izvedena je bila v okviru digitalne platforme Europe Readr med predsedovanjem Slovenije Svetu EU, njen namen pa je bralcem vseh generacij po vsem svetu

približati aktualna družbena vprašanja – predvsem spodbujati razmislek o tem, v kakšnem svetu želimo živeti.

Projekt Europe Readr so spremljali številni dogodki po svetu, prav vsi pa so spodbujali vzpostavitev javnih prostorov za branje in medgeneracijsko izmenjavo idej. Ideja prostorske umetniške inštalacije v Izoli sledi konceptu knjižnice pod krošnjami, saj postajajo odprte knjižnice pod drevesi, na dvoriščih in v parkih del poletne urbane infrastrukture ter s tem vozlišče srečevanj uporabnikov različnih generacij. Inštalacija je bila izvedena v okviru študentske delavnice in že od začetka načrtovana v sodelovalnem procesu kot učenje s prakso (Learning by doing). Že proces izvedbe inštalacije je med študenti in vsemi drugimi udeleženi dosegljivo novo zavedanje o kakovosti življenja, ki presega potrošnjo in potrošniško tempo. Cilj projekta je bil spodbuditi potrebo po branju in pridobitvi znanja tako pri mladih kot starejših obiskovalcih bralne sobe.

Zamisel knjižnice na prostem ni nova, vendar je v zadnjih letih čedalje bolj prepoznana in prisotna v prostoru. V primeru projekta moje bralne sobe gre za otipljivo prostorsko inštalacijo knjižnico, v kateri se lahko uporabniki zadržujejo, jo obiskujejo ali le spremljajo dogajanje ob njej. Projekt je izveden kot serija vsebinsko ciljno organiziranih prireditev, ki združujejo raznovrstno množico zainteresiranih ljudi. Knjižnica obiskovalce in bralce z izborom v njej dostopnih knjig spodbuja k razmišljanju o aktualnih družbenih vprašanjih in k razmisleku o njihovi prihodnosti. V okviru projekta so študentje izdali tudi poseben večjezični časopis Palindrom. Izdaja časopisa je kot del projekta Europe Readr zagotovila, da se izmenjujejo izkušnje branja prispevkov generacijsko različnih avtorjev.

Direktorica Mestne knjižnice Izola Marina Hrs je o projektu Europe Readr Izola pojasnila: Prostor My reading room v borovem gozdičku ob plaži v Izoli je od 7. 7. do 30. 9. 2021 obiskalo

UVODNIK EDITORIAL

ČLANEK
ARTICLE
RAZPRAVA
DISCUSSION
RECENZIJA
REVIEW
PROJEKT
PROJECT
DELAVNICA
WORKSHOP
NATEČAJ
COMPETITION
PREDSTAVITEV
PRESENTATION
DIPLOMA
MASTER THESIS



The new issue of the journal *Igra ustvarjalnosti* (Creativity Game) is here. The challenges we face in a journal of this kind are numerous. First, who is the magazine aimed at and which readers are we addressing? In the light of diverse and growing numbers of journals of scientific excellence, we ask ourselves where the next few years will take us. Will it become a purely scientific research journal focused on publishing outstanding research results, or will it manage to maintain a balance between learnedness and practical challenges, research by use cases, the search for creativity in research? Moreover, all things considered, how has home-based work during the COVID-19 pandemic affected this? These were the questions and challenges of 2021, a year in which our way of work was primarily bound to Zoom and similar environments. That made the work easier for many, but was the interdisciplinarity of thinking about the development of space still maintained? In previous issues, a lot of content has been devoted to presentations of student workshops. In the introduction of this issue, however, only one workshop is presented. A workshop that allowed many of those involved to get in touch with principles that we explore on a daily basis in our teaching and research work: the integration between disciplines, involvement of local populations, creativity of implementation and field-testing, etc. – the Europe Readr workshop, which took place all over the world in support of the Slovenian Presidency of the Council of the European Union.

In Slovenia, the University of Ljubljana and its partners prepared the functional art installation "My Reading Room" at the Izola lighthouse, which has served (and will serve in 2022) as a public reading room. The Europe Readr installation was put in place in an open space in Izola in the park next to the lighthouse and in the shade of pine trees. As a practical workshop with the added experience of participatory approaches, it involved the local community. It was carried out as part of the Europe Readr digital platform during the Slovenian Presidency of the Council of the Eu-

ropean Union and aimed to bring the current social issues closer to readers of all generations around the world – in particular, to encourage reflection on the kind of world we want to live in.

The Europe Readr project was accompanied by a number of events around the world, all of which have contributed to promoting the creation of public reading spaces and the intergenerational exchange of ideas. The idea of a spatial art installation in Izola follows the concept of a library under the canopy, as open libraries under trees and in courtyards and parks are becoming a part of the summer urban infrastructure and thus a meeting point for users of different generations. The installation was carried out in the framework of a student workshop and planned from the outset in a participatory process as »learning by doing«. Among the students and all the other actors involved, the very process of creating the installation has brought about new awareness of a quality of life that goes beyond consumption and consumerism. The aim of the project was to stimulate the need to read and to acquire knowledge among both young and older visitors of the reading room.

The idea of an open-air library is not new, but it has been increasingly recognised and present in our communities in recent years. In the case of the "My Reading Room" project, it is a tangible spatial installation – a library where users can linger, visit or just watch what is happening around them. The project is also implemented as a series of thematically targeted events that bring together a heterogeneous set of interested actors. The library itself encourages visitors and readers to think about current social issues and to reflect on their future through the selection of books available in the library. As part of the project, the students also published a special multilingual newspaper – *Palindrom* (Palindrome). As part of the Europe Readr project, the publication of the newspaper allowed the students to share their experience of reading the contributions of different generations of authors.



7.176 mladih in odraslih obiskovalcev in ti so si izposodili 2.704 knjig. Študentje so otrokom vsak dan prebirali pravljice v slovenskem in italijanskem jeziku. Skupaj je bilo izvedenih 96 pravljčnih ur z delavnico. Pravljice so izbrali iz zakladnice ljudskih pravljic, tem pa so poleg otrok prisluhnili tudi starši, dedki in babice. Vsak torek popoldne je pravljčarka pripovedovala pravljice na tematiko dreves in gozda ter tako v okviru študijskega krožka Drevesa pripovedujejo, ki poteka v izolski knjižnici, ozaveščala o pomenu dreves kot živih bitij, pomembnih za življenje ljudi in planeta ter našega bivanja v prihodnosti. Ob svetovnem tednu jezikov so se v zadnjem tednu septembra Občina Izola, izolska italijanska narodna skupnost, Center za kulturo, šport in prireditve in Mestna knjižnica Izola vključili v izvedbo 28 prireditev in srečanj EUNIC bere (EUNIC Reads), ki so potekala v okviru Francoskega inštituta, skupaj s partnerji na treh lokacijah v Izoli, in sicer v umetniški inštalaciji Europe Readr pri morju, v prostorih narodne skupnosti v palači Manzioli in izolski knjižnici.

prof. dr. **Alenka Fikfak**
urednica revije IU

Info o Europe Readr – umetniška inštalacija v Izoli

Seminar: Fikfak_2021

Mentorji:

UL Fakulteta za arhitekturo: prof. dr. Alenka Fikfak, asist. Janez Grom, asist. Kristijan Lavtižar, doc. dr. David Koren, Jan Barič; zunanji sodelavci: Marko Lazič, Aleš Švigelj;
UL Fakulteta za elektrotehniko: prof. dr. Grega Bizjak, Lanlan Wei, doc. dr. Matej Bernard Kobav;
UL Biotehniška fakulteta: prof. dr. Manja Kitek Kuzman;
UL Fakulteta za gradbeništvo in geodezijo: asist. dr. Gašper Mrak;
Urbanistični inštitut RS: doc. dr. Matej Nikšič;
Šolski center Nova Gorica, Učni izdelovalni laboratorij: Uroš Polanc

Študentje:

Nina Beganović, Leon Rus, Manca Gjura Godec, Liza Štandeker, Tisa Lozej, Tadej Gregorič, Lovro Pinter, Vladimir Tripković, Laura Fontana, Anže Lopatic, Matija Kunstelj, Alexander Simič, Gašper Luka Pevec, Jure Polanc, Jernej Malik, Blaž Parežnik, Kaja Žnidaršič, Mara Vogrinec, Korina Kuzmič, Katarina Končina, Tajda Hladnik, Lara Zalokar, Tilen Fikfak Peršak, Filip Živković

Informacije o Europe Readr:

<https://europereadr.eu/>
<https://www.facebook.com/EuropeReadr>
<https://www.instagram.com/europereadr/>

Informacije o Europe Readr Izola:

<https://europereadr.wixsite.com/website>

UVODNIK
EDITORIAL

ČLANEK

ARTICLE

RAZPRAVA

DISCUSSION

RECENZIJA

REVIEW

PROJEKT

PROJECT

DELAVNICA

WORKSHOP

NATEČAJ

COMPETITION

PREDSTAVITEV

PRESENTATION

DIPLOMA

MASTER THESIS



Marina Hrs (Director, Izola City Library) about the Europe Readr Izola project: The "My Reading Room" in the pine grove by the beach in Izola was visited by 7,176 young and adult visitors who borrowed 2,704 books between 7 July and 30 September 2021. Every day students read fairy tales in Slovenian and Italian to children. A total of 96 fairy tale sessions with a workshop were held. The fairy tales were selected from a treasure trove of folk tales, which were listened to by parents and grandparents, as well as children. In the framework of the Trees Tell Stories study circle, which takes place at Izola Library every Tuesday afternoon, a storyteller told fairy tales related to trees and the forest, raising awareness of the importance of trees as living beings important for the life of people and the planet, and for our future existence. On the occasion of World Languages Week, in the last week of September, the Municipality of Izola, the Italian National Community of Izola, the Centre for Culture, Sports and Events and Izola City Library took part in 28 EUNIC Reads events and meetings held in the framework of the French Institute together with partners at three locations in Izola: the Europe Readr art installation by the sea, the National Community of Izola in the Manzioli Palace and the Izola City Library.

Prof. Dr **Alenka Fikfak**
Editor of the Journal

Info about Europe Readr – art installation in Izola

Seminar: Fikfak_2021

Mentors:

University of Ljubljana, Faculty of Architecture: Prof. Alenka Fikfak, PhD, Assist. Janez Grom, Assist. Kristijan Lavtižar, Assist. Prof. David Koren, PhD, Jan Barič; external contributors: Marko Lazič, Aleš Švigelj;
University of Ljubljana, Faculty of Electrical Engineering: Prof. Grega Bizjak, PhD, Lanlan Wei, Assist. Prof. Matej Bernard Kobav, PhD;
University of Ljubljana, Biotechnical Faculty: Prof. Manja Kitek Kuzman, PhD;
University of Ljubljana, Faculty of Civil and Geodetic Engineering: Assist. Gašper Mrak, PhD;
Urban Planning Institute of the Republic of Slovenia: Assist. Prof. Matej Nikšič PhD;
Nova Gorica School Center, Learning Fabrication Laboratory: Uroš Polanc

Students:

Nina Beganović, Leon Rus, Manca Gjura Godec, Liza Štandeker, Tisa Lozej, Tadej Gregorič, Lovro Pinter, Vladimir Tripković, Laura Fontana, Anže Lopatic, Matija Kunstelj, Alexander Simič, Gašper Luka Pevec, Jure Polanc, Jernej Malik, Blaž Parežnik, Kaja Žnidaršič, Mara Vogrinec, Korina Kuzmič, Katarina Končina, Tajda Hladnik, Lara Zalokar, Tilen Fikfak Peršak, Filip Živković

Information about Europe Readr:

<https://europereadr.eu/>
<https://www.facebook.com/EuropeReadr>
<https://www.instagram.com/europereadr/>

Information about Europe Readr Izola:

<https://europereader.wixsite.com/website>